





Anzeigeeoptionen	
Info: Hier können Sie optional die Anzeigeeoptionen verändern. Wenn Sie eine Sprache auswählen, die keine eigenen Textelemente hat, werden die Textelemente der Standardsprache angezeigt.	
Anzeigeeoptionen einstellen:	<div>Filter anzeigen</div> <div>Pretest-Kommentare anzeigen</div> <div>Todos anzeigen</div> <div>Trigger anzeigen</div> <div>Plausichecks anzeigen</div> <div>Randomisierung abschalten</div> <div>Interne Verlinkungen ausblenden</div> <div>Nur den Fragebogen ausdrucken</div>
Sprache	<div>Deutsch</div> <div>Englisch</div>

Informationen zur Umfrage Dissertation Kemmer

Umfrage-Nr.	334675
Autor	Alex Koplenig
Mitarbeiter	Katharina Kemmer
Start	2010-12-06 00:00:00
Ende	2011-12-20 00:00:00

Fragebogen

1

[Seiten-ID: 2034415] [L]

SPRACHAUSWAHL

Bitte wählen Sie die Sprache aus, in der Sie den Fragebogen beantworten möchten.
/ Please choose the language in which you would like to complete the questionnaire.

Deutsch

Englisch

Ansprechpartnerin / contact person: Katharina Kemmer, M.A.
E-Mail: kemmer@ids-mannheim.de
Institut für Deutsche Sprache, Mannheim / Germany

2

[Seiten-ID: 1922342] [L]

WILLKOMMEN

Danke, dass Sie meine Forschungsarbeit unterstützen.

Vielen Dank, dass Sie an dieser Onlinestudie teilnehmen! Im Rahmen meiner Promotion am Institut für Deutsche Sprache in Mannheim erforsche ich, welche Bedürfnisse und Gewohnheiten Benutzer in Bezug auf illustrierte Onlinewörterbücher haben. Bevor Sie in den Fragebogen einsteigen, beachten Sie bitte folgende Hinweise:

- Die Studie wird circa 15 Minuten Ihrer Zeit in Anspruch nehmen. Rechts oben sehen Sie eine Fortschrittsleiste, die anzeigt, wie viel Prozent des Fragebogens Sie bereits ausgefüllt haben.
- Als Dankeschön für Ihren Aufwand können Sie an einer Verlosung von 10 Amazon-Gutscheinen im Wert von je 10€ teilnehmen. Zu diesem Zweck können Sie am Ende des Fragebogens unverbindlich Ihre Kontaktdaten hinterlegen. Nach Ende der Erhebung werden alle E-Mail-Adressen unwiderruflich gelöscht. Zu keinem Zeitpunkt werden die Adressen an Dritte weitergegeben.
- Bitte verwenden Sie auf den folgenden Seiten nicht den Zurück-Button Ihres Browsers, sondern ausschließlich die angegebenen Buttons. Durch das Anklicken der Weiter-Taste gelangen Sie auf die nächste Seite.
- Im Fragebogen werden Sie Bilder und Wörterbuchansichten sehen: Mögliche Copyright-Angaben zu diesen stehen am rechten unteren Seitenrand.

3

[Seiten-ID: 1922344] [L]

EINVERSTÄNDNISERKLÄRUNG

Bitte lesen Sie sich die folgende Einverständniserklärung durch:

Hiermit bestätige ich, dass ich freiwillig an der vorliegenden Studie teilnehme.

Mir wurde mitgeteilt, dass die Studie circa 15 Minuten dauern wird.

Es steht mir zu jedem Zeitpunkt frei, die Studie abubrechen. Weiterhin habe ich nach der Studie das Recht, ohne Angabe von Gründen zu verlangen, dass meine Daten gelöscht werden. Die erhobenen Daten werden so gespeichert, dass ein Rückschluss auf meine Person ausgeschlossen ist. Die gesetzlichen Bestimmungen des Datenschutzes sind gewährleistet.

Die Studienleitung sichert mir völlige Anonymität zu. Nach Abschluss der Studie habe ich das Recht, Details zu Ablauf, Aufbau, Durchführung und Zielsetzungen sowie Ergebnissen der Studie zu erfahren. Im Fall der Angabe meiner E-Mail-Adresse als Kontaktmöglichkeit sichert mir die Studienleitung zu, dass meine E-Mail-Adresse getrennt von meinen übrigen Daten gespeichert und zu keinem anderen als dem angegebenen Zweck verwendet wird.

Ich habe die Einverständniserklärung gelesen und bestätige diese.

4 [Seiten-ID: 1991764] [L]

EINSTIEG: ILLUSTRATIONEN

Haben Sie schon einmal ein Wörterbuch mit Illustrationen verwendet, und wenn ja, was für eines?

Ja, ein gedrucktes Wörterbuch.

Ja, ein Onlinewörterbuch.

Ja, gedruckte und Onlinewörterbücher.

Nein, keines von beiden.

5 [Seiten-ID: 1991767] [L]

ERKLÄRUNG: WÖRTERBUCHILLUSTRATIONEN

Unter einem Onlinewörterbuch verstehe ich ein Nachschlagewerk, das sprachliche Informationen zu Wörtern (z. B. Rechtschreibung, Herkunft, Bedeutung oder Verwendung) enthält und über das Internet zugänglich ist. Als spezieller Wörterbuchtyp wird für die Studie das große einsprachige Wörterbuch, wie *Duden - Das große Wörterbuch der deutschen Sprache* oder das *Oxford English Dictionary*, ausgewählt. Das sind einsprachige Wörterbücher, die sowohl vielseitige sprachliche Informationen bieten als auch einer vielfältigen Benutzergruppe als Nachschlagewerk dienen können (z. B. Muttersprachlern, Fremdsprachenlernern oder Übersetzern). Alle folgenden Fragen beziehen sich auf Onlinewörterbücher dieses Wörterbuchtyps.

Unter Wörterbuchillustrationen verstehe ich zum einen statische Bilder, wie Zeichnungen oder Fotos, und zum anderen bewegte Bilder, wie Videos oder Animationen.

6.1.1 [Seiten-ID: 2001983] [L]

KEIN BEISPIEL

Stellen Sie sich bitte vor, Sie kennen die Bedeutung des Wortes *Nabe* nicht und benutzen deshalb ein Onlinewörterbuch mit Illustrationen um die Bedeutung nachzuschlagen: Wie gehen Sie vor? Bitte markieren Sie, inwiefern folgende beiden Aussagen auf Ihre Vorgehensweise zutreffen.

Ja

Eher ja

Teils-teils

Eher nein

Nein

Ich betrachte das Bild.

Ich lese den Text.

6.1.2 [Seiten-ID: 2001996] [L]

METRONOM

Stellen Sie sich bitte vor, Sie kennen die Bedeutung des Wortes *Metronom* nicht und benutzen deshalb ein Onlinewörterbuch mit Illustrationen um die Bedeutung nachzuschlagen: Wie gehen Sie vor? Bitte markieren Sie, inwiefern folgende beiden Aussagen auf Ihre Vorgehensweise zutreffen.

Bitte nehmen Sie hier den Wörterbuchartikel zu *Metronom* als Beispiel:

Metronom, das

Nomen

Bedeutung:

kleines Gerät mit einer Skala und einem umgedrehten Pendel, das in einstellbaren Intervallen tickt und dazu dient, das Tempo anzuzeigen



Ja

Eher ja

Teils-teils

Eher nein

Nein

Ich lese den Text.

Ich betrachte das Bild.

Copyright-Angaben

1 2009-11-28-fahrradmesse-by-RalfR-36, Foto: Ralf Roletschek, Lizenz: CC BY-NC-ND 3.0 , Originaldatei
2 Metronome (pendulum swinging), Foto: AndonicO, Lizenz: CC BY-SA 3.0 , Originaldatei

6.1.3 [Seiten-ID: 2001997] [L]

NABE

Stellen Sie sich bitte vor, Sie kennen die Bedeutung des Wortes *Nabe* nicht und benutzen deshalb ein Onlinewörterbuch mit Illustrationen um die Bedeutung nachzuschlagen: Wie gehen Sie vor? Bitte markieren Sie, inwiefern folgende beiden Aussagen auf Ihre Vorgehensweise zutreffen.

Bitte nehmen Sie hier den Wörterbuchartikel zu *Nabe* als Beispiel:

Nabe, die

Nomen

Bedeutung:

hülsenförmiger Mittelteil eines Rades, durch den die Achse geschoben ist und in dem die Speichen montiert sind



Ja

Eher ja

Teils-teils

Eher nein

Nein

Ich lese den Text.

Ich betrachte das Bild.

Copyright-Angaben

1 2009-11-28-fahrradmesse-by-RalfR-36, Foto: Ralf Roletschek, Lizenz: CC BY-NC-ND 3.0 , Originaldatei
2 Metronome (pendulum swinging), Foto: AndonicO, Lizenz: CC BY-SA 3.0 , Originaldatei

6.2.1 [Seiten-ID: 2002121] [L]

WARUM BETRACHTEN SIE HAUPTSÄCHLICH DAS BILD?

Warum betrachten Sie hauptsächlich das Bild?

Bitte drücken Sie Ihre Bewertung anhand der 7-stelligen Skala aus. 1 bedeutet dabei 'Stimme überhaupt nicht zu', 7 dagegen bedeutet 'Stimme voll und ganz zu'. Mit den Werten dazwischen können Sie Ihr Urteil abstufen.

1 = Stimme
überhaupt
nicht zu

2

3

4

5

6

7 = Stimme
voll und
ganz zu

Das Bild ist auch ohne Text verständlich.

Das Bild ist auch ohne Text eindeutig.

Es ist einfacher, hauptsächlich das Bild zu betrachten.

Es geht schneller, hauptsächlich das Bild zu betrachten.

7.1 [Seiten-ID: 2002730] [L]

WELCHE MUTTERSPRACHE SPRECHEN SIE?

Welche Muttersprache sprechen Sie?

Deutsch

Englisch

Französisch

Spanisch

Sonstige

7.2 [Seiten-ID: 2002960] [L]

WÄHLEN SIE BITTE EINE FREMDSPRACHE AUS, DIE SIE BEHERRSCHEN."

Wählen Sie bitte eine Fremdsprache aus, die Sie beherrschen.

Deutsch

Englisch

Französisch

Spanisch

Sonstige

8.1 [Seiten-ID: 2002934] [L]

BEI ANTWORT „SONSTIGE“

Vielen Dank für Ihr Interesse an dieser Studie, aber für die restlichen Fragen können nur Personen berücksichtigt werden, die eine der oben genannten Sprachen sprechen.

Wenn Sie an der Verlosung der Amazon-Gutscheine teilnehmen möchten, dann tragen Sie bitte in das folgende Textfeld Ihre E-Mail-Adresse ein. Die E-Mail-Adressen werden ausschließlich für die Verlosung der Amazon-Gutscheine verwendet. Nach Ende des Projekts werden alle E-Mail-Adressen unwiderruflich gelöscht und nicht für eine weitere Kontaktaufnahme verwendet.

E-Mail-Adresse:

@

9.1 [Seiten-ID: 2003104] [L]

INTRO

Stellen Sie sich bitte für die Beantwortung der folgenden Fragen vor, Sie schlagen die Bedeutung eines Wortes in einem **(einsprachigen) deutschen Onlinewörterbuch** nach.

Stellen Sie sich bitte für die Beantwortung der folgenden Fragen vor, Sie schlagen die Bedeutung eines Wortes in einem **(einsprachigen) englischen Onlinewörterbuch** nach.

Stellen Sie sich bitte für die Beantwortung der folgenden Fragen vor, Sie schlagen die Bedeutung eines Wortes in einem **(einsprachigen) französischen Onlinewörterbuch** nach.

Stellen Sie sich bitte für die Beantwortung der folgenden Fragen vor, Sie schlagen die Bedeutung eines Wortes in einem **(einsprachigen) spanischen Onlinewörterbuch** nach.

9.2 [Seiten-ID: 2003273] [L]

ÜBERLEITUNG

In den folgenden Fragen geht es um die Auswahl der Stichwörter, die Ihrer Meinung nach im Onlinewörterbuch illustriert werden sollen.

In den folgenden Fragen geht es um die Auswahl der Stichwörter, die Ihrer Meinung nach im Onlinewörterbuch illustriert werden sollen.

In den folgenden Fragen geht es um die Auswahl der Stichwörter, die Ihrer Meinung nach im Onlinewörterbuch illustriert werden sollen.

In den folgenden Fragen geht es um die Auswahl der Stichwörter, die Ihrer Meinung nach im Onlinewörterbuch illustriert werden sollen.

9.3.1 [Seiten-ID: 2003288] [L]

1.FRAGE: KONKRETE GEGENSTÄNDE

Stellen Sie sich bitte vor: Sie schlagen in einem **(einsprachigen) deutschen Onlinewörterbuch** nach.

Stellen Sie sich bitte vor: Sie schlagen in einem **(einsprachigen) englischen Onlinewörterbuch** nach.

Stellen Sie sich bitte vor: Sie schlagen in einem **(einsprachigen) französischen Onlinewörterbuch** nach.

Stellen Sie sich bitte vor: Sie schlagen in einem **(einsprachigen) spanischen Onlinewörterbuch** nach.

Ein Onlinewörterbuch kann Stichwörter enthalten, die Bezeichnungen für Gegenstände oder Individuen sind, wie z. B. *Buch, Fagott, Hornisse* oder *Uhr*.
Ein Onlinewörterbuch kann Stichwörter enthalten, die Bezeichnungen für Gegenstände oder Individuen sind, wie z. B. *book, bassoon, hornet* oder *clock*.
Ein Onlinewörterbuch kann Stichwörter enthalten, die Bezeichnungen für Gegenstände oder Individuen sind, wie z. B. *livre, basson, frelon* oder *montre*.
Ein Onlinewörterbuch kann Stichwörter enthalten, die Bezeichnungen für Gegenstände oder Individuen sind, wie z. B. *libro, fagot, avispón* oder *reloj*.

Finden Sie es nützlich, dass diese Stichwörter illustriert werden?

Ja	Eher ja	Teils-teils	Eher nein	Nein
----	---------	-------------	-----------	------

9.3.2 [Seiten-ID: 2003337] [L]

2.FRAGE: ABSTRAKTE GEGENSTÄNDE

Stellen Sie sich bitte vor: Sie schlagen in einem **(einsprachigen) deutschen Onlinewörterbuch** nach.

Stellen Sie sich bitte vor: Sie schlagen in einem **(einsprachigen) englischen Onlinewörterbuch** nach.

Stellen Sie sich bitte vor: Sie schlagen in einem **(einsprachigen) französischen Onlinewörterbuch** nach.

Stellen Sie sich bitte vor: Sie schlagen in einem **(einsprachigen) spanischen Onlinewörterbuch** nach.

Ein Onlinewörterbuch kann Stichwörter enthalten, die Bezeichnungen für nichtgegenständliche Sachverhalte sind, wie z. B. *Enttäuschung, Glück, Hoffnung* oder *Liebe*.
Ein Onlinewörterbuch kann Stichwörter enthalten, die Bezeichnungen für nichtgegenständliche Sachverhalte sind, wie z. B. *disappointment, happiness, hope* oder *love*.
Ein Onlinewörterbuch kann Stichwörter enthalten, die Bezeichnungen für nichtgegenständliche Sachverhalte sind, wie z. B. *déception, bonheur, espoir* oder *amour*.
Ein Onlinewörterbuch kann Stichwörter enthalten, die Bezeichnungen für nichtgegenständliche Sachverhalte sind, wie z. B. *desilusión, felicidad, esperanza* oder *amor*.

Finden Sie es nützlich, dass diese Stichwörter illustriert werden?

Ja	Eher ja	Teils-teils	Eher nein	Nein
----	---------	-------------	-----------	------

9.4.1 [Seiten-ID: 2003699] [L]

FRAGE: NICHT SEHR HÄUFIGE WÖRTER

Stellen Sie sich bitte vor: Sie schlagen in einem

(einsprachigen) deutschen Onlinewörterbuch nach.

Stellen Sie sich bitte vor: Sie schlagen in einem
(einsprachigen) englischen Onlinewörterbuch nach.

Stellen Sie sich bitte vor: Sie schlagen in einem
(einsprachigen) französischen Onlinewörterbuch nach.

Stellen Sie sich bitte vor: Sie schlagen in einem
(einsprachigen) spanischen Onlinewörterbuch nach.

Ein Onlinewörterbuch kann Stichwörter enthalten, die im Allgemeinen nicht sehr häufig verwendet werden, wie z. B. *Diskokugel*, *Fenchel*, *Kordelstopper* oder *Lochzange*.

Ein Onlinewörterbuch kann Stichwörter enthalten, die im Allgemeinen nicht sehr häufig verwendet werden, wie z. B. *mirror ball*, *fennel*, *cord stopper* oder *hole punch*.

Ein Onlinewörterbuch kann Stichwörter enthalten, die im Allgemeinen nicht sehr häufig verwendet werden, wie z. B. *boule disco*, *fenouil*, *arrêts cordon* oder *emporte-pièce*.

Ein Onlinewörterbuch kann Stichwörter enthalten, die im Allgemeinen nicht sehr häufig verwendet werden, wie z. B. *bola reflectante*, *hinojo*, *cable de tapón* oder *sacabocados*.



Finden Sie es nützlich, dass diese Stichwörter illustriert werden?

Ja Eher ja Teils-teils Eher nein Nein

Copyright-Angaben

1 Disco ball4, Foto: Sarah, Lizenz: [CC BY 2.0](#) , [Originaldatei](#)
2 Foeniculum vulgare knolle, Foto: Kristian Peters, Lizenz: [CC BY-SA 3.0](#) , [Originaldatei](#)
3 gemeinfrei
4 gemeinfrei

9.4.2 [Seiten-ID: 2003774] [L]

FRAGE: HÄUFIGE WÖRTER

Stellen Sie sich bitte vor: Sie schlagen in einem
(einsprachigen) deutschen Onlinewörterbuch nach.

Stellen Sie sich bitte vor: Sie schlagen in einem
(einsprachigen) englischen Onlinewörterbuch nach.

Stellen Sie sich bitte vor: Sie schlagen in einem
(einsprachigen) französischen Onlinewörterbuch nach.

Stellen Sie sich bitte vor: Sie schlagen in einem
(einsprachigen) spanischen Onlinewörterbuch nach.

Ein Onlinewörterbuch kann Stichwörter enthalten, die im Allgemeinen häufig verwendet werden, wie z. B. *Blume*, *Glas*, *Pferd* oder *Stuhl*.

Ein Onlinewörterbuch kann Stichwörter enthalten, die im Allgemeinen häufig verwendet werden, wie z. B. *flower*, *glass*, *horse* oder *chair*.

Ein Onlinewörterbuch kann Stichwörter enthalten, die im Allgemeinen häufig verwendet werden, wie z. B. *fleur*, *verre*, *cheval* oder *chaise*.

Ein Onlinewörterbuch kann Stichwörter enthalten, die im Allgemeinen häufig verwendet werden, wie z. B. *flor*, *vaso*, *caballo* oder *silla*.



Finden Sie es nützlich, dass diese Stichwörter illustriert werden?

Ja Eher ja Teils-teils Eher nein Nein

Copyright-Angaben

1 2009 Bernd Boscolo / pixelio.de
2 gemeinfrei
3 Zafira Al Saidia 0001, Foto: Alexander Kastler, Lizenz: [CC BY-SA 2.5](#) , [Originaldatei](#)
4 Chair, Foto: Ellywa, Lizenz: [CC BY-SA 3.0](#) , [Originaldatei](#)

9.4.3 [Seiten-ID: 2004588] [L]

FRAGE: VORGÄNGE/HANDLUNGEN

Stellen Sie sich bitte vor: Sie schlagen in einem
(einsprachigen) deutschen Onlinewörterbuch nach.

Stellen Sie sich bitte vor: Sie schlagen in einem
(einsprachigen) englischen Onlinewörterbuch nach.

Stellen Sie sich bitte vor: Sie schlagen in einem
(einsprachigen) französischen Onlinewörterbuch nach.

Stellen Sie sich bitte vor: Sie schlagen in einem
(einsprachigen) spanischen Onlinewörterbuch nach.

Ein Onlinewörterbuch kann Stichwörter enthalten, die Bezeichnungen für Vorgänge oder Handlungen sind (Verben), wie z. B. *anpusten*, *aufschlagen*, *brennen* oder *schmelzen*.

Ein Onlinewörterbuch kann Stichwörter enthalten, die Bezeichnungen für Vorgänge oder Handlungen sind (Verben), wie z. B. *blow at*, *serve*, *burn* oder *melt*.

Ein Onlinewörterbuch kann Stichwörter enthalten, die Bezeichnungen für Vorgänge oder Handlungen sind (Verben), wie z. B. *souffler sur*, *servir*, *brûler* oder *fondre*.

Ein Onlinewörterbuch kann Stichwörter enthalten, die Bezeichnungen für Vorgänge oder Handlungen sind (Verben), wie z. B. *echar el aliento*, *sacar*, *arder* oder *derretirse*.



Finden Sie es nützlich, dass diese Stichwörter illustriert werden?

Ja Eher ja Teils-teils Eher nein Nein

Copyright-Angaben

1 gemeinfrei
2 Ana Ivanovic at Indian Wells, Foto: toga, Lizenz: CC BY 2.0 , Originaldatei
3 Rolf van Melis / pixelio.de
4 gemeinfrei

9.4.4 [Seiten-ID: 2004730] [L]

FRAGE: EIGENSCHAFTEN

Stellen Sie sich bitte vor: Sie schlagen in einem
(einsprachigen) deutschen Onlinewörterbuch nach.

Stellen Sie sich bitte vor: Sie schlagen in einem
(einsprachigen) englischen Onlinewörterbuch nach.

Stellen Sie sich bitte vor: Sie schlagen in einem
(einsprachigen) französischen Onlinewörterbuch nach.

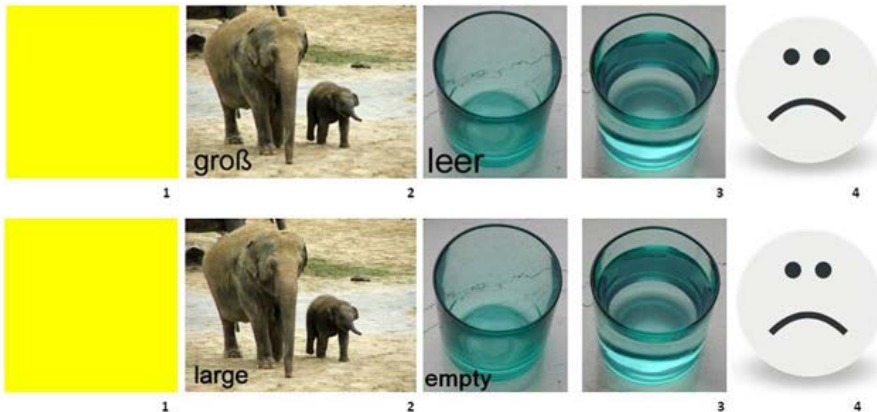
Stellen Sie sich bitte vor: Sie schlagen in einem
(einsprachigen) spanischen Onlinewörterbuch nach.

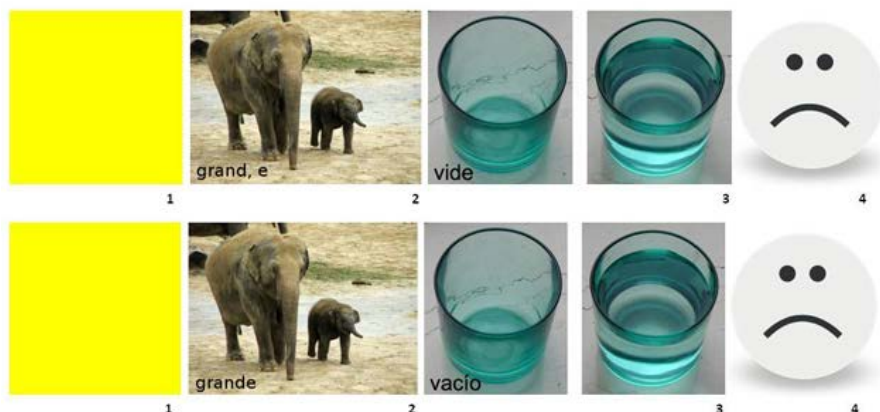
Ein Onlinewörterbuch kann Stichwörter enthalten, die Bezeichnungen für Eigenschaften sind (Adjektive), wie z. B. *gelb*, *groß*, *leer* oder *traurig*.

Ein Onlinewörterbuch kann Stichwörter enthalten, die Bezeichnungen für Eigenschaften sind (Adjektive), wie z. B. *yellow*, *large*, *empty* oder *sad*.

Ein Onlinewörterbuch kann Stichwörter enthalten, die Bezeichnungen für Eigenschaften sind (Adjektive), wie z. B. *jaune*, *grand*, *e*, *vide* oder *triste*.

Ein Onlinewörterbuch kann Stichwörter enthalten, die Bezeichnungen für Eigenschaften sind (Adjektive), wie z. B. *amarillo*, *grande*, *vacio* oder *triste*.





Finden Sie es nützlich, dass diese Stichwörter illustriert werden?

Ja Eher ja Teils-teils Eher nein Nein

Copyright-Angaben

1 gemeinfrei
2 Bernd Lynen / pixelio.de, bearbeitet
3 Leeres Glas volles Glas, bearbeitet, Foto: SirJective, Lizenz: CC BY-SA 3.0 , Originaldatei
4 gemeinfrei

9.4.5 [Seiten-ID: 2004750] [L]

FRAGE: PRÄPOSITIONEN

Stellen Sie sich bitte vor: Sie schlagen in einem (einsprachigen) deutschen Onlinewörterbuch nach.

Stellen Sie sich bitte vor: Sie schlagen in einem (einsprachigen) englischen Onlinewörterbuch nach.

Stellen Sie sich bitte vor: Sie schlagen in einem (einsprachigen) französischen Onlinewörterbuch nach.

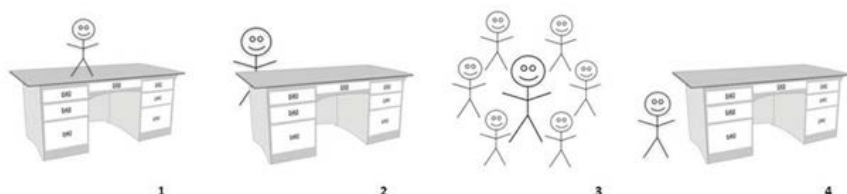
Stellen Sie sich bitte vor: Sie schlagen in einem (einsprachigen) spanischen Onlinewörterbuch nach.

Ein Onlinewörterbuch kann Stichwörter enthalten, die Bezeichnungen für eine (meist räumliche) Beziehung zwischen Gegenständen oder Sachverhalten sind (Präpositionen), wie z. B. *auf, hinter, inmitten* oder *neben*.

Ein Onlinewörterbuch kann Stichwörter enthalten, die Bezeichnungen für eine (meist räumliche) Beziehung zwischen Gegenständen oder Sachverhalten sind (Präpositionen), wie z. B. *on, behind, in the middle of* oder *beside*.

Ein Onlinewörterbuch kann Stichwörter enthalten, die Bezeichnungen für eine (meist räumliche) Beziehung zwischen Gegenständen oder Sachverhalten sind (Präpositionen), wie z. B. *sur, derrière, au milieu* oder *près*.

Ein Onlinewörterbuch kann Stichwörter enthalten, die Bezeichnungen für eine (meist räumliche) Beziehung zwischen Gegenständen oder Sachverhalten sind (Präpositionen), wie z. B. *sobre, detrás de, en medio de* oder *junto a*.



Finden Sie es nützlich, dass diese Stichwörter illustriert werden?

Ja Eher ja Teils-teils Eher nein Nein

Copyright-Angaben

1-4 Nuvola desk 4, bearbeitet, Foto: Paul Robinson, Lizenz: CC BY-SA 3.0 , Originaldatei

9.5 [Seiten-ID: 2004751] [L]

GESTALTUNG VON ILLUSTRATIONEN

Stellen Sie sich bitte vor: Sie schlagen in einem (einsprachigen) deutschen Onlinewörterbuch nach.

Stellen Sie sich bitte vor: Sie schlagen in einem (einsprachigen) englischen Onlinewörterbuch nach.

Stellen Sie sich bitte vor: Sie schlagen in einem (einsprachigen) französischen Onlinewörterbuch nach.

Stellen Sie sich bitte vor: Sie schlagen in einem (einsprachigen) spanischen Onlinewörterbuch nach.

Im folgenden Abschnitt möchte ich Sie um Ihre Meinung zur Gestaltung von Illustrationen bitten.

In einem Onlinewörterbuch kann es auch Illustrationen geben, welche die Funktionsweise oder den inneren Aufbau eines Gegenstands erklären, wie z. B. die Illustrationen für *Dominostein*, *Herz*, *Käsehobel* oder *Kirchenchor*.

Im folgenden Abschnitt möchte ich Sie um Ihre Meinung zur Gestaltung von Illustrationen bitten.

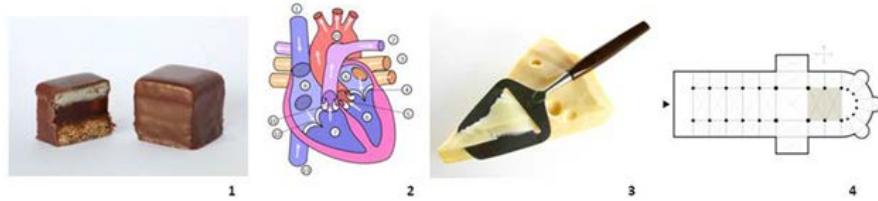
In einem Onlinewörterbuch kann es auch Illustrationen geben, welche die Funktionsweise oder den inneren Aufbau eines Gegenstands erklären, wie z. B. die Illustrationen für *Dominostein* (German Christmas pastry), *heart*, *cheese slicer* oder *church choir*.

Im folgenden Abschnitt möchte ich Sie um Ihre Meinung zur Gestaltung von Illustrationen bitten.

In einem Onlinewörterbuch kann es auch Illustrationen geben, welche die Funktionsweise oder den inneren Aufbau eines Gegenstands erklären, wie z. B. die Illustrationen für *Dominostein* (Allemande biscuits de Noël), *cœur*, *coupe-fromage* oder *chœur de l'église*.

Im folgenden Abschnitt möchte ich Sie um Ihre Meinung zur Gestaltung von Illustrationen bitten.

In einem Onlinewörterbuch kann es auch Illustrationen geben, welche die Funktionsweise oder den inneren Aufbau eines Gegenstands erklären, wie z. B. die Illustrationen für *Dominostein* (galletas alemanas de Navidad), *corazón*, *cortador de queso* oder *coro (de iglesia)*.



Finden Sie solche Illustrationen nützlich?

Ja Eher ja Teils-teils Eher nein Nein

Copyright-Angaben

1 Dominostein cut, Foto: Daniel Schwen, Lizenz: [CC BY-SA 3.0](#), [Originaldatei](#)
2 Diagram of the human heart (multilingual), Foto: Yaddah/MesserWoland, Lizenz: [CC BY-SA 3.0](#), [Originaldatei](#)
3 gemeinfrei
4 Choir, Foto: Lusitana, Lizenz: [CC BY-SA 3.0](#), [Originaldatei](#)

9.6 [Seiten-ID: 2004762] [L]

FOTOS VS VIDEOS

Neben statischen Illustrationen (Fotos und Zeichnungen) kann ein Onlinewörterbuch auch bewegte Illustrationen (Videos und Animationen) enthalten. Bitte bewerten Sie auf den folgenden Seiten diese beiden Illustrationsformen.

9.6.1 [Seiten-ID: 2004763] [L]

FRAGE: FOTOS

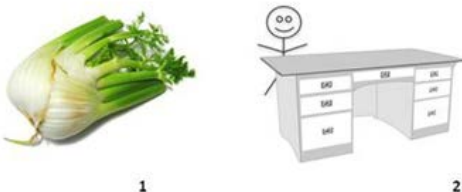
Stellen Sie sich bitte vor: Sie schlagen in einem (einsprachigen) deutschen Onlinewörterbuch nach.

Stellen Sie sich bitte vor: Sie schlagen in einem (einsprachigen) englischen Onlinewörterbuch nach.

Stellen Sie sich bitte vor: Sie schlagen in einem (einsprachigen) französischen Onlinewörterbuch nach.

Stellen Sie sich bitte vor: Sie schlagen in einem (einsprachigen) spanischen Onlinewörterbuch nach.

Bitte bewerten Sie statische Illustrationen, wie Fotos oder Zeichnungen (vgl. Beispiel 1 und 2), mit den drei unten stehenden Eigenschaften.



Bitte drücken Sie Ihre Bewertung anhand der 7-stelligen Skala aus. 1 bedeutet dabei ‚überhaupt nicht wichtig / nützlich / hilfreich‘, 7 dagegen bedeutet ‚sehr wichtig / nützlich / hilfreich‘. Mit den Werten dazwischen können Sie Ihr Urteil abstufen.

1 2 3 4 5 6 7

1 = Überhaupt nicht wichtig

7 = Sehr wichtig

1 = Überhaupt nicht nützlich

7 = Sehr nützlich

1 = Überhaupt nicht hilfreich

7 = Sehr hilfreich

Copyright-Angaben

1 Foeniculum vulgare knolle, Foto: Kristian Peters, Lizenz: [CC BY-SA 3.0](#) , [Originaldatei](#)
2 Nuvola desk 4, bearbeitet, Foto: Paul Robinson, Lizenz: [CC BY-SA 3.0](#) , [Originaldatei](#)

9.6.2 [Seiten-ID: 2005010] [L]

FRAGE: VIDEO

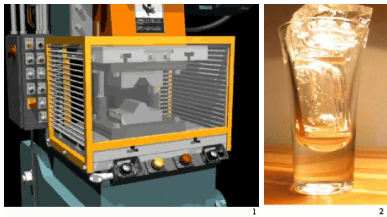
Stellen Sie sich bitte vor: Sie schlagen in einem
(einsprachigen) deutschen Onlinewörterbuch nach.

Stellen Sie sich bitte vor: Sie schlagen in einem
(einsprachigen) englischen Onlinewörterbuch nach.

Stellen Sie sich bitte vor: Sie schlagen in einem
(einsprachigen) französischen Onlinewörterbuch nach.

Stellen Sie sich bitte vor: Sie schlagen in einem
(einsprachigen) spanischen Onlinewörterbuch nach.

Bitte bewerten Sie Videos und Animationen (vgl. Beispiel 1 und 2) mit den drei unten stehenden Eigenschaften.



Bitte drücken Sie Ihre Bewertung anhand der 7-stelligen Skala aus. 1 bedeutet dabei ‚überhaupt nicht wichtig / nützlich / hilfreich‘, 7 dagegen bedeutet ‚sehr wichtig / nützlich / hilfreich‘. Mit den Werten dazwischen können Sie Ihr Urteil abstimmen.

1 2 3 4 5 6 7

1 = Überhaupt nicht wichtig

7 = Sehr wichtig

1 = Überhaupt nicht nützlich

7 = Sehr nützlich

1 = Überhaupt nicht hilfreich

7 = Sehr hilfreich

Copyright-Angaben

1-2 gemeinfrei

9.6.3 [Seiten-ID: 2005158] [L]

INTRO: BEWERTUNG VIDEOS

Im Folgenden möchte ich Sie noch etwas detaillierter zur Verwendung von Videos und Animationen befragen.

9.6.3.1.1 [Seiten-ID: 2005202] [L]

HANDLUNGEN UND BEWEGUNGEN

Stellen Sie sich bitte vor: Sie schlagen in einem
(einsprachigen) deutschen Onlinewörterbuch nach.

Stellen Sie sich bitte vor: Sie schlagen in einem
(einsprachigen) englischen Onlinewörterbuch nach.

Stellen Sie sich bitte vor: Sie schlagen in einem
(einsprachigen) französischen Onlinewörterbuch nach.

Stellen Sie sich bitte vor: Sie schlagen in einem
(einsprachigen) spanischen Onlinewörterbuch nach.

Wie bewerten Sie Videos und Animationen zur Bedeutungserklärung von Stichwörtern, die Bezeichnungen für ... sind?

Handlungen und Bewegungen, z. B. *rennen*, *schleichen* oder *weben*

Handlungen und Bewegungen, z. B. *run*, *creep* oder *weave*

Handlungen und Bewegungen, z. B. *courir*, *se déplacer furtivement* oder *tisser*

Handlungen und Bewegungen, z. B. *correr*, *avanzar a hurtadillas* oder *tejer*

Bitte drücken Sie Ihre Bewertung anhand der 7-stelligen Skala aus. 1 bedeutet dabei ‚überhaupt nicht nützlich‘, 7 dagegen bedeutet ‚sehr nützlich‘. Mit den Werten dazwischen können Sie Ihr Urteil abstimmen.

1 =
Überhaupt

7 =

nicht nützlich	2	3	4	5	6	Sehr nützlich
-------------------	---	---	---	---	---	------------------

9.6.3.1.2 [Seiten-ID: 2005259] [L]

BEWEGUNGEN VON DINGEN ODER TIEREN

Stellen Sie sich bitte vor: Sie schlagen in einem
(einsprachigen) deutschen Onlinewörterbuch nach.

Stellen Sie sich bitte vor: Sie schlagen in einem
(einsprachigen) englischen Onlinewörterbuch nach.

Stellen Sie sich bitte vor: Sie schlagen in einem
(einsprachigen) französischen Onlinewörterbuch nach.

Stellen Sie sich bitte vor: Sie schlagen in einem
(einsprachigen) spanischen Onlinewörterbuch nach.

Wie bewerten Sie Videos und Animationen zur Bedeutungserklärung von Stichwörtern, die Bezeichnungen für ... sind?
Bewegungen von Dingen oder Tieren, z. B. *fallen* oder *rollen*, *galoppieren* oder *watscheln*
Bewegungen von Dingen oder Tieren, z. B. *fall* oder *roll*, *gallop* oder *waddle*
Bewegungen von Dingen oder Tieren, z. B. *tomber* oder *rouler*, *galoper* oder *se dandiner*
Bewegungen von Dingen oder Tieren, z. B. *caer* oder *rodar*, *galopar* oder *anadear*

Bitte drücken Sie Ihre Bewertung anhand der 7-stelligen Skala aus. 1 bedeutet dabei ‚überhaupt nicht nützlich‘, 7 dagegen bedeutet ‚sehr nützlich‘. Mit den Werten dazwischen können Sie Ihr Urteil abstufen.

1 = Überhaupt nicht nützlich	2	3	4	5	6	7 = Sehr nützlich
---------------------------------------	---	---	---	---	---	-------------------------

9.6.3.1.3 [Seiten-ID: 2005261] [L]

SPORTARTEN, -TECHNIKEN UND -ÜBUNGEN

Stellen Sie sich bitte vor: Sie schlagen in einem
(einsprachigen) deutschen Onlinewörterbuch nach.

Stellen Sie sich bitte vor: Sie schlagen in einem
(einsprachigen) englischen Onlinewörterbuch nach.

Stellen Sie sich bitte vor: Sie schlagen in einem
(einsprachigen) französischen Onlinewörterbuch nach.

Stellen Sie sich bitte vor: Sie schlagen in einem
(einsprachigen) spanischen Onlinewörterbuch nach.

Wie bewerten Sie Videos und Animationen zur Bedeutungserklärung von Stichwörtern, die Bezeichnungen für ... sind?
Sportarten, -techniken und -übungen, z. B. *Handball*, *kraulen*, *Salto* oder *Quickstep*
Sportarten, -techniken und -übungen, z. B. *handball*, *swim the crawl*, *somersault* oder *quickstep*
Sportarten, -techniken und -übungen, z. B. *handball*, *nager le crawl*, *saut périlleux* oder *Quick Step*
Sportarten, -techniken und -übungen, z. B. *balonmano*, *nadar crol*, *salto* oder *Quick Step*

Bitte drücken Sie Ihre Bewertung anhand der 7-stelligen Skala aus. 1 bedeutet dabei ‚überhaupt nicht nützlich‘, 7 dagegen bedeutet ‚sehr nützlich‘. Mit den Werten dazwischen können Sie Ihr Urteil abstufen.

1 = Überhaupt nicht nützlich	2	3	4	5	6	7 = Sehr nützlich
---------------------------------------	---	---	---	---	---	-------------------------

9.6.3.1.4 [Seiten-ID: 2005265] [L]

MUSIKSTILE, MUSIKINSTRUMENTE UND SPIELTECHNIKEN

Stellen Sie sich bitte vor: Sie schlagen in einem
(einsprachigen) deutschen Onlinewörterbuch nach.

Stellen Sie sich bitte vor: Sie schlagen in einem
(einsprachigen) englischen Onlinewörterbuch nach.

Stellen Sie sich bitte vor: Sie schlagen in einem
(einsprachigen) französischen Onlinewörterbuch nach.

Stellen Sie sich bitte vor: Sie schlagen in einem

Wie bewerten Sie Videos und Animationen zur Bedeutungserklärung von Stichwörtern, die Bezeichnungen für ... sind?

Musikstile, Musikinstrumente und Spieltechniken, z. B. *Ragtime*, *Fagott*, *pizzicato* oder *trommeln*

Musikstile, Musikinstrumente und Spieltechniken, z. B. *ragtime*, *bassoon*, *pizzicato* oder *drum*

Musikstile, Musikinstrumente und Spieltechniken, z. B. *ragtime*, *basson*, *pizzicato* oder *jouer du tambour*

Musikstile, Musikinstrumente und Spieltechniken, z. B. *ragtime*, *fagot*, *pizzicato* oder *tamborilear*

Bitte drücken Sie Ihre Bewertung anhand der 7-stelligen Skala aus. 1 bedeutet dabei ‚überhaupt nicht nützlich‘, 7 dagegen bedeutet ‚sehr nützlich‘. Mit den Werten dazwischen können Sie Ihr Urteil abstufen.

1 =
Überhaupt
nicht
nützlich

2

3

4

5

6

7 =
Sehr
nützlich

9.6.3.1.5 [Seiten-ID: 2005328] [L]

NONVERBALES VERHALTEN

Stellen Sie sich bitte vor: Sie schlagen in einem
(einsprachigen) deutschen Onlinewörterbuch nach.

Stellen Sie sich bitte vor: Sie schlagen in einem
(einsprachigen) englischen Onlinewörterbuch nach.

Stellen Sie sich bitte vor: Sie schlagen in einem
(einsprachigen) französischen Onlinewörterbuch nach.

Stellen Sie sich bitte vor: Sie schlagen in einem
(einsprachigen) spanischen Onlinewörterbuch nach.

Wie bewerten Sie Videos und Animationen zur Bedeutungserklärung von Stichwörtern, die Bezeichnungen für ... sind?

nonverbales Verhalten wie Gestik oder Mimik, z. B. *nicken*, Gesichtsausdruck für *sich ekeln* oder Gesten für *in Anführungszeichen* oder *verrückt*

nonverbales Verhalten wie Gestik oder Mimik, z. B. *nod*, Gesichtsausdruck für *gross out* oder Gesten für *in inverted commas* oder *crazy*

nonverbales Verhalten wie Gestik oder Mimik, z. B. *hocher la tête*, Gesichtsausdruck für *dégoûter* oder Gesten für *entre guillemets* oder *fou*,
folle

nonverbales Verhalten wie Gestik oder Mimik, z. B. *asentir con la cabeza*, Gesichtsausdruck für *dar asco* oder Gesten für *entre comillas* oder
loco

Bitte drücken Sie Ihre Bewertung anhand der 7-stelligen Skala aus. 1 bedeutet dabei ‚überhaupt nicht nützlich‘, 7 dagegen bedeutet ‚sehr nützlich‘. Mit den Werten dazwischen können Sie Ihr Urteil abstufen.

1 =
Überhaupt
nicht
nützlich

2

3

4

5

6

7 =
Sehr
nützlich

9.6.3.1.6 [Seiten-ID: 2005338] [L]

MASCHINEN, GERÄTE UND IHRE FUNKTIONSWEISE

Stellen Sie sich bitte vor: Sie schlagen in einem
(einsprachigen) deutschen Onlinewörterbuch nach.

Stellen Sie sich bitte vor: Sie schlagen in einem
(einsprachigen) englischen Onlinewörterbuch nach.

Stellen Sie sich bitte vor: Sie schlagen in einem
(einsprachigen) französischen Onlinewörterbuch nach.

Stellen Sie sich bitte vor: Sie schlagen in einem
(einsprachigen) spanischen Onlinewörterbuch nach.

Wie bewerten Sie Videos und Animationen zur Bedeutungserklärung von Stichwörtern, die Bezeichnungen für ... sind?

Maschinen, Geräte und ihre Funktionsweise, z. B. *Flaschenzug*, *Presse* oder *Verbrennungsmotor*

Maschinen, Geräte und ihre Funktionsweise, z. B. *block and tackle*, *press* oder *combustion engine*

Maschinen, Geräte und ihre Funktionsweise, z. B. *palan*, *presse* oder *moteur à explosion*

Maschinen, Geräte und ihre Funktionsweise, z. B. *aparejo*, *prensa* oder *motor de combustión interna*

Bitte drücken Sie Ihre Bewertung anhand der 7-stelligen Skala aus. 1 bedeutet dabei ‚überhaupt nicht nützlich‘, 7 dagegen bedeutet ‚sehr nützlich‘. Mit den Werten dazwischen können Sie Ihr Urteil abstufen.

1 =
Überhaupt
nicht

2

3

4

5

6

7 =
Sehr
nützlich

9.6.3.1.7 [Seiten-ID: 2005353] [L]**GESELLSCHAFTLICHE UND KULTURELLE EIGENHEITEN**

Stellen Sie sich bitte vor: Sie schlagen in einem
(einsprachigen) **deutschen Onlinewörterbuch** nach.

Stellen Sie sich bitte vor: Sie schlagen in einem
(einsprachigen) **englischen Onlinewörterbuch** nach.

Stellen Sie sich bitte vor: Sie schlagen in einem
(einsprachigen) **französischen Onlinewörterbuch** nach.

Stellen Sie sich bitte vor: Sie schlagen in einem
(einsprachigen) **spanischen Onlinewörterbuch** nach.

Wie bewerten Sie Videos und Animationen zur Bedeutungserklärung von Stichwörtern, die Bezeichnungen für ... sind?

gesellschaftliche und kulturelle Eigenheiten der Sprachgemeinschaft und des Landes, z. B. *Wochenmarkt, Kirmes, Karneval* oder *Weihnachtsmarkt*

gesellschaftliche und kulturelle Eigenheiten der Sprachgemeinschaft und des Landes, z. B. *weekly market, fair, carnival* oder *Christmas fair*

gesellschaftliche und kulturelle Eigenheiten der Sprachgemeinschaft und des Landes, z. B. *marché, kermesse, carnaval* oder *marché de Noël*

gesellschaftliche und kulturelle Eigenheiten der Sprachgemeinschaft und des Landes, z. B. *mercado semanal, feria, carnaval* oder *mercado navideño*

Bitte drücken Sie Ihre Bewertung anhand der 7-stelligen Skala aus. 1 bedeutet dabei ‚überhaupt nicht nützlich‘, 7 dagegen bedeutet ‚sehr nützlich‘. Mit den Werten dazwischen können Sie Ihr Urteil abstimmen.

1 =
Überhaupt
nicht
nützlich

2

3

4

5

6

7 =
Sehr
nützlich

9.6.3.2 [Seiten-ID: 2005362] [L]**RANKING**

Stellen Sie sich bitte vor: Sie schlagen in einem
(einsprachigen) **deutschen Onlinewörterbuch** nach.

Stellen Sie sich bitte vor: Sie schlagen in einem
(einsprachigen) **englischen Onlinewörterbuch** nach.

Stellen Sie sich bitte vor: Sie schlagen in einem
(einsprachigen) **französischen Onlinewörterbuch** nach.

Stellen Sie sich bitte vor: Sie schlagen in einem
(einsprachigen) **spanischen Onlinewörterbuch** nach.

Bitte bringen Sie die eben bewerteten Gruppen von Stichwörtern in eine Rangfolge. Die Gruppe, bei der Videos und Animationen als Bedeutungserläuterung Ihrer Meinung nach am wichtigsten sind, soll dabei ganz oben stehen.

Sie können dabei das gewünschte Merkmal mit der Maus aus der linken Spalte in das rechte Feld ziehen. Falls Sie etwas ändern möchten, können Sie die bereits im rechten Feld platzierten Merkmale umsortieren oder wieder zurück in das linke Feld schieben.

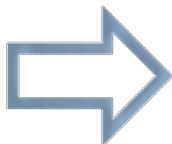
Handlungen und
Bewegungen

Bewegungen von Dingen
oder Tieren

Gesellschaftliche und
kulturelle Eigenheiten der
Sprachgemeinschaft

Sportarten, -techniken und -
übungen

Musikstile, Musikinstrumente
und Spieltechniken



Nonverbales Verhalten wie
Gestik oder Mimik

Maschinen, Geräte und ihre
Funktionsweise

9.7 [Seiten-ID: 2034408] [L]

ZWISCHENSEITE

Nach den Fragen zur Nützlichkeit von Videos und Animationen stelle ich Ihnen im folgenden Abschnitt noch einige Fragen zur Illustrierung von Stichwörtern mit Hilfe von Fotos und Zeichnungen.

9.8.1.1 [Seiten-ID: 2021069] [L]

EINGANGSFRAGE

Stellen Sie sich bitte vor: Sie schlagen in einem
(einsprachigen) deutschen Onlinewörterbuch nach.

Stellen Sie sich bitte vor: Sie schlagen in einem
(einsprachigen) englischen Onlinewörterbuch nach.

Stellen Sie sich bitte vor: Sie schlagen in einem
(einsprachigen) französischen Onlinewörterbuch nach.

Stellen Sie sich bitte vor: Sie schlagen in einem
(einsprachigen) spanischen Onlinewörterbuch nach.

Finden Sie es nützlich, dass das Stichwort *Hund* in einem Onlinewörterbuch illustriert wird?

Finden Sie es nützlich, dass das Stichwort *dog* in einem Onlinewörterbuch illustriert wird?

Finden Sie es nützlich, dass das Stichwort *chien* in einem Onlinewörterbuch illustriert wird?

Finden Sie es nützlich, dass das Stichwort *perro* in einem Onlinewörterbuch illustriert wird?

Ja

Eher
ja

Teils-
teils

Eher
nein

Nein

9.8.1.2.1 [Seiten-ID: 2021379] [L]

OHNE BILDMATERIAL

Stellen Sie sich bitte vor: Sie schlagen in einem
(einsprachigen) deutschen Onlinewörterbuch nach.

Stellen Sie sich bitte vor: Sie schlagen in einem
(einsprachigen) englischen Onlinewörterbuch nach.

Stellen Sie sich bitte vor: Sie schlagen in einem
(einsprachigen) französischen Onlinewörterbuch nach.

Stellen Sie sich bitte vor: Sie schlagen in einem
(einsprachigen) spanischen Onlinewörterbuch nach.

Sofern nun das Stichwort *Hund* in einem Onlinewörterbuch illustriert ist, wie sollte dann Ihrer Meinung nach eine Illustration hierfür gestaltet sein? Wählen Sie bitte diejenige Bildgestaltung, die Ihrer Meinung nach im Onlinewörterbuch gezeigt werden soll.

Sofern nun das Stichwort *dog* in einem Onlinewörterbuch illustriert ist, wie sollte dann Ihrer Meinung nach eine Illustration hierfür gestaltet sein? Wählen Sie bitte diejenige Bildgestaltung, die Ihrer Meinung nach im Onlinewörterbuch gezeigt werden soll.

Sofern nun das Stichwort *chien* in einem Onlinewörterbuch illustriert ist, wie sollte dann Ihrer Meinung nach eine Illustration hierfür gestaltet sein? Wählen Sie bitte diejenige Bildgestaltung, die Ihrer Meinung nach im Onlinewörterbuch gezeigt werden soll.

Sofern nun das Stichwort *perro* in einem Onlinewörterbuch illustriert ist, wie sollte dann Ihrer Meinung nach eine Illustration hierfür gestaltet sein? Wählen Sie bitte diejenige Bildgestaltung, die Ihrer Meinung nach im Onlinewörterbuch gezeigt werden soll.

Eine Schwarz-Weiß-Zeichnung, die ein typisches Beispiel für das Stichwort zeigt.

Eine mehrfarbige Zeichnung, die ein typisches Beispiel für das Stichwort zeigt.

Ein mehrfarbiges Foto, das ein typisches Beispiel für das Stichwort zeigt.

Eine Bildtafel, die mehrere Beispiele für das Stichwort zeigt.

Ich halte keine der genannten Alternativen für nützlich.

9.8.1.2.2 [Seiten-ID: 2005513] [L]

MIT BILDMATERIAL

Stellen Sie sich bitte vor: Sie schlagen in einem
(einsprachigen) deutschen Onlinewörterbuch nach.

Stellen Sie sich bitte vor: Sie schlagen in einem
(einsprachigen) englischen Onlinewörterbuch nach.

Stellen Sie sich bitte vor: Sie schlagen in einem
(einsprachigen) **französischen Onlinewörterbuch** nach.

Stellen Sie sich bitte vor: Sie schlagen in einem
(einsprachigen) **spanischen Onlinewörterbuch** nach.

Sofern nun das Stichwort *Hund* in einem Onlinewörterbuch illustriert ist, wie sollte dann Ihrer Meinung nach eine Illustration dafür aussehen?
Wählen Sie bitte diejenige Illustration aus, die für das Stichwort *Hund* im Onlinewörterbuch gezeigt werden soll.
Sofern nun das Stichwort *dog* in einem Onlinewörterbuch illustriert ist, wie sollte dann Ihrer Meinung nach eine Illustration dafür aussehen?
Wählen Sie bitte diejenige Illustration aus, die für das Stichwort *dog* im Onlinewörterbuch gezeigt werden soll.
Sofern nun das Stichwort *chien* in einem Onlinewörterbuch illustriert ist, wie sollte dann Ihrer Meinung nach eine Illustration dafür aussehen?
Wählen Sie bitte diejenige Illustration aus, die für das Stichwort *chien* im Onlinewörterbuch gezeigt werden soll.
Sofern nun das Stichwort *perro* in einem Onlinewörterbuch illustriert ist, wie sollte dann Ihrer Meinung nach eine Illustration dafür aussehen?
Wählen Sie bitte diejenige Illustration aus, die für das Stichwort *perro* im Onlinewörterbuch gezeigt werden soll.

Bitte klicken Sie die betreffende Illustration mit der Maus an.



Copyright-Angaben

1 gemeinfrei
2 Microsoft Office Cliparts
3 Flat Coated Retriever - black, Foto: Gunnandreassen, Lizenz: CC BY-SA 3.0 , Originaldatei
4 (c) QA International, 2011. All rights reserved. www.ikonet.com

9.8.2.1 [Seiten-ID: 2021385] [L]

EINGANGSFRAGE

Stellen Sie sich bitte vor: Sie schlagen in einem
(einsprachigen) **deutschen Onlinewörterbuch** nach.

Stellen Sie sich bitte vor: Sie schlagen in einem
(einsprachigen) **englischen Onlinewörterbuch** nach.

Stellen Sie sich bitte vor: Sie schlagen in einem
(einsprachigen) **französischen Onlinewörterbuch** nach.

Stellen Sie sich bitte vor: Sie schlagen in einem
(einsprachigen) **spanischen Onlinewörterbuch** nach.

Finden Sie es nützlich, dass das Stichwort *Messer* in einem Onlinewörterbuch illustriert wird?
Finden Sie es nützlich, dass das Stichwort *knife* in einem Onlinewörterbuch illustriert wird?
Finden Sie es nützlich, dass das Stichwort *couteau* in einem Onlinewörterbuch illustriert wird?
Finden Sie es nützlich, dass das Stichwort *cuchillo* in einem Onlinewörterbuch illustriert wird?

Ja	Eher ja	Teils- teils	Eher nein	Nein
----	------------	-----------------	--------------	------

9.8.2.2.1 [Seiten-ID: 2021388] [L]

OHNE BILDMATERIAL

Stellen Sie sich bitte vor: Sie schlagen in einem
(einsprachigen) **deutschen Onlinewörterbuch** nach.

Stellen Sie sich bitte vor: Sie schlagen in einem
(einsprachigen) **englischen Onlinewörterbuch** nach.

Stellen Sie sich bitte vor: Sie schlagen in einem
(einsprachigen) **französischen Onlinewörterbuch** nach.

Stellen Sie sich bitte vor: Sie schlagen in einem
(einsprachigen) **spanischen Onlinewörterbuch** nach.

Sofern nun das Stichwort *Messer* in einem Onlinewörterbuch illustriert ist, wie sollte dann Ihrer Meinung nach eine Illustration hierfür gestaltet sein? Wählen Sie bitte diejenige Bildgestaltung, die Ihrer Meinung nach im Onlinewörterbuch gezeigt werden soll.
Sofern nun das Stichwort *knife* in einem Onlinewörterbuch illustriert ist, wie sollte dann Ihrer Meinung nach eine Illustration hierfür gestaltet sein? Wählen Sie bitte diejenige Bildgestaltung, die Ihrer Meinung nach im Onlinewörterbuch gezeigt werden soll.
Sofern nun das Stichwort *couteau* in einem Onlinewörterbuch illustriert ist, wie sollte dann Ihrer Meinung nach eine Illustration hierfür gestaltet sein? Wählen Sie bitte diejenige Bildgestaltung, die Ihrer Meinung nach im Onlinewörterbuch gezeigt werden soll.
Sofern nun das Stichwort *cuchillo* in einem Onlinewörterbuch illustriert ist, wie sollte dann Ihrer Meinung nach eine Illustration hierfür gestaltet sein? Wählen Sie bitte diejenige Bildgestaltung, die Ihrer Meinung nach im Onlinewörterbuch gezeigt werden soll.

Eine Schwarz-Weiß-Zeichnung, die ein typisches Beispiel für das Stichwort zeigt.

Eine mehrfarbige Zeichnung, die ein typisches Beispiel für das Stichwort zeigt.

Ein mehrfarbiges Foto, das ein typisches Beispiel für das Stichwort zeigt.

Eine Bildtafel, die mehrere Beispiele für das Stichwort zeigt.

Ich halte keine der genannten Alternativen für nützlich.

9.8.2.2.2 [Seiten-ID: 2021387] [L]

MIT BILDMATERIAL

Stellen Sie sich bitte vor: Sie schlagen in einem
(einsprachigen) deutschen Onlinewörterbuch nach.

Stellen Sie sich bitte vor: Sie schlagen in einem
(einsprachigen) englischen Onlinewörterbuch nach.

Stellen Sie sich bitte vor: Sie schlagen in einem
(einsprachigen) französischen Onlinewörterbuch nach.

Stellen Sie sich bitte vor: Sie schlagen in einem
(einsprachigen) spanischen Onlinewörterbuch nach.

Sofern nun das Stichwort *Messer* in einem Onlinewörterbuch illustriert ist, wie sollte dann Ihrer Meinung nach eine Illustration dafür aussehen? Wählen Sie bitte diejenige Illustration aus, die für das Stichwort *Messer* im Onlinewörterbuch gezeigt werden soll.
Sofern nun das Stichwort *knife* in einem Onlinewörterbuch illustriert ist, wie sollte dann Ihrer Meinung nach eine Illustration dafür aussehen? Wählen Sie bitte diejenige Illustration aus, die für das Stichwort *knife* im Onlinewörterbuch gezeigt werden soll.
Sofern nun das Stichwort *couteau* in einem Onlinewörterbuch illustriert ist, wie sollte dann Ihrer Meinung nach eine Illustration dafür aussehen? Wählen Sie bitte diejenige Illustration aus, die für das Stichwort *couteau* im Onlinewörterbuch gezeigt werden soll.
Sofern nun das Stichwort *cuchillo* in einem Onlinewörterbuch illustriert ist, wie sollte dann Ihrer Meinung nach eine Illustration dafür aussehen? Wählen Sie bitte diejenige Illustration aus, die für das Stichwort *cuchillo* im Onlinewörterbuch gezeigt werden soll.

Bitte klicken Sie die betreffende Illustration mit der Maus an.



Copyright-Angaben

1 gemeinfrei
2 Tivosan TS203CW, Foto: Tihan, Lizenz unbekannt, Originaldatei
3 Chef's Knife, Foto: Donovan Govan, Lizenz: CC BY-SA 3.0, Originaldatei
4 (c) QA International, 2011. All rights reserved. www.ikonet.com

9.8.3.1 [Seiten-ID: 2021478] [L]

EINGANGSFRAGE

Stellen Sie sich bitte vor: Sie schlagen in einem
(einsprachigen) deutschen Onlinewörterbuch nach.

Stellen Sie sich bitte vor: Sie schlagen in einem
(einsprachigen) englischen Onlinewörterbuch nach.

Stellen Sie sich bitte vor: Sie schlagen in einem
(einsprachigen) französischen Onlinewörterbuch nach.

Stellen Sie sich bitte vor: Sie schlagen in einem
(einsprachigen) spanischen Onlinewörterbuch nach.

Finden Sie es nützlich, dass das Stichwort *Auto* in einem Onlinewörterbuch illustriert wird?
Finden Sie es nützlich, dass das Stichwort *car* in einem Onlinewörterbuch illustriert wird?
Finden Sie es nützlich, dass das Stichwort *auto* in einem Onlinewörterbuch illustriert wird?
Finden Sie es nützlich, dass das Stichwort *coche* in einem Onlinewörterbuch illustriert wird?

Ja	Eher ja	Teils- teils	Eher nein	Nein
----	------------	-----------------	--------------	------

9.8.3.2.1 [Seiten-ID: 2021480] [L]

OHNE BILDMATERIAL

Stellen Sie sich bitte vor: Sie schlagen in einem
(einsprachigen) deutschen Onlinewörterbuch nach.

Stellen Sie sich bitte vor: Sie schlagen in einem
(einsprachigen) englischen Onlinewörterbuch nach.

Stellen Sie sich bitte vor: Sie schlagen in einem
(einsprachigen) französischen Onlinewörterbuch nach.

Stellen Sie sich bitte vor: Sie schlagen in einem
(einsprachigen) spanischen Onlinewörterbuch nach.

Sofern nun das Stichwort *Auto* in einem Onlinewörterbuch illustriert ist, wie sollte dann Ihrer Meinung nach eine Illustration hierfür gestaltet

sein? Wählen Sie bitte diejenige Bildgestaltung, die Ihrer Meinung nach im Onlinewörterbuch gezeigt werden soll.
Sofern nun das Stichwort *car* in einem Onlinewörterbuch illustriert ist, wie sollte dann Ihrer Meinung nach eine Illustration hierfür gestaltet sein? Wählen Sie bitte diejenige Bildgestaltung, die Ihrer Meinung nach im Onlinewörterbuch gezeigt werden soll.
Sofern nun das Stichwort *auto* in einem Onlinewörterbuch illustriert ist, wie sollte dann Ihrer Meinung nach eine Illustration hierfür gestaltet sein? Wählen Sie bitte diejenige Bildgestaltung, die Ihrer Meinung nach im Onlinewörterbuch gezeigt werden soll.
Sofern nun das Stichwort *coche* in einem Onlinewörterbuch illustriert ist, wie sollte dann Ihrer Meinung nach eine Illustration hierfür gestaltet sein? Wählen Sie bitte diejenige Bildgestaltung, die Ihrer Meinung nach im Onlinewörterbuch gezeigt werden soll.

- Eine Schwarz-Weiß-Zeichnung, die ein typisches Beispiel für das Stichwort zeigt.
- Eine mehrfarbige Zeichnung, die ein typisches Beispiel für das Stichwort zeigt.
- Ein mehrfarbiges Foto, das ein typisches Beispiel für das Stichwort zeigt.
- Eine Bildtafel, die mehrere Beispiele für das Stichwort zeigt.
- Ich halte keine der genannten Alternativen für nützlich.

9.8.3.2.2 [Seiten-ID: 2021481] [L]

MIT BILDMATERIAL

Stellen Sie sich bitte vor: Sie schlagen in einem (einsprachigen) deutschen Onlinewörterbuch nach.

Stellen Sie sich bitte vor: Sie schlagen in einem (einsprachigen) englischen Onlinewörterbuch nach.

Stellen Sie sich bitte vor: Sie schlagen in einem (einsprachigen) französischen Onlinewörterbuch nach.

Stellen Sie sich bitte vor: Sie schlagen in einem (einsprachigen) spanischen Onlinewörterbuch nach.

Sofern nun das Stichwort *Auto* in einem Onlinewörterbuch illustriert ist, wie sollte dann Ihrer Meinung nach eine Illustration dafür aussehen? Wählen Sie bitte diejenige Illustration aus, die für das Stichwort *Auto* im Onlinewörterbuch gezeigt werden soll.
Sofern nun das Stichwort *car* in einem Onlinewörterbuch illustriert ist, wie sollte dann Ihrer Meinung nach eine Illustration dafür aussehen? Wählen Sie bitte diejenige Illustration aus, die für das Stichwort *car* im Onlinewörterbuch gezeigt werden soll.
Sofern nun das Stichwort *auto* in einem Onlinewörterbuch illustriert ist, wie sollte dann Ihrer Meinung nach eine Illustration dafür aussehen? Wählen Sie bitte diejenige Illustration aus, die für das Stichwort *auto* im Onlinewörterbuch gezeigt werden soll.
Sofern nun das Stichwort *coche* in einem Onlinewörterbuch illustriert ist, wie sollte dann Ihrer Meinung nach eine Illustration dafür aussehen? Wählen Sie bitte diejenige Illustration aus, die für das Stichwort *coche* im Onlinewörterbuch gezeigt werden soll.

Bitte klicken Sie die betreffende Illustration mit der Maus an.



Copyright-Angaben

1 Volkswagen Golf2, Foto: Malyszkz, Lizenz: CC BY 3.0 , Originaldatei
2 Courtesy of the Integration and Application Network (ian.umces.edu/symbols/).
3 gemeinfrei
4 (c) QA International, 2011. All rights reserved. www.ikonet.com

9.9 [Seiten-ID: 2005649] [L]

(ILLUSTRATION AUSWAHL – TIER/ MÖBEL/OBST)

Stellen Sie sich bitte vor: Sie schlagen in einem (einsprachigen) deutschen Onlinewörterbuch nach.

Stellen Sie sich bitte vor: Sie schlagen in einem (einsprachigen) englischen Onlinewörterbuch nach.

Stellen Sie sich bitte vor: Sie schlagen in einem (einsprachigen) französischen Onlinewörterbuch nach.

Stellen Sie sich bitte vor: Sie schlagen in einem (einsprachigen) spanischen Onlinewörterbuch nach.

Finden Sie es nützlich, dass Stichwörter, die Ober- oder Sammelbegriffe darstellen, wie *Möbel*, *Obst*, *Pflanze* oder *Tier*, in einem Onlinewörterbuch illustriert werden?
Finden Sie es nützlich, dass Stichwörter, die Ober- oder Sammelbegriffe darstellen, wie *furniture*, *fruit*, *plant* oder *animal*, in einem Onlinewörterbuch illustriert werden?
Finden Sie es nützlich, dass Stichwörter, die Ober- oder Sammelbegriffe darstellen, wie *meuble*, *fruits*, *plante* oder *animal*, in einem Onlinewörterbuch illustriert werden?
Finden Sie es nützlich, dass Stichwörter, die Ober- oder Sammelbegriffe darstellen, wie *mueble*, *fruta*, *planta* oder *animal*, in einem Onlinewörterbuch illustriert werden?

- Ja
- Eher ja
- Teils-
teils
- Eher
nein
- Nein

9.10.1 [Seiten-ID: 2006506] [L]

RUDERBLATT

Stellen Sie sich bitte vor: Sie schlagen in einem
(einsprachigen) **deutschen Onlinewörterbuch** nach.

Stellen Sie sich bitte vor: Sie schlagen in einem
(einsprachigen) **englischen Onlinewörterbuch** nach.

Stellen Sie sich bitte vor: Sie schlagen in einem
(einsprachigen) **französischen Onlinewörterbuch** nach.

Stellen Sie sich bitte vor: Sie schlagen in einem
(einsprachigen) **spanischen Onlinewörterbuch** nach.

Wählen Sie bitte diejenige Illustration aus, die Ihrer Meinung nach für das Stichwort *Ruderblatt* im Onlinewörterbuch gezeigt werden soll.
Wählen Sie bitte diejenige Illustration aus, die Ihrer Meinung nach für das Stichwort *rudder blade* im Onlinewörterbuch gezeigt werden soll.
Wählen Sie bitte diejenige Illustration aus, die Ihrer Meinung nach für das Stichwort *pale d'aviron* im Onlinewörterbuch gezeigt werden soll.
Wählen Sie bitte diejenige Illustration aus, die Ihrer Meinung nach für das Stichwort *pala del timón* im Onlinewörterbuch gezeigt werden soll.

Bitte klicken Sie die betreffende Illustration mit der Maus an.



Copyright-Angaben

1 gemeinfrei

2 Vierer mit Steuernmann, bearbeitet, Foto: Holger.Ellgaard, Lizenz: [CC BY-SA 2.0](#) , [Originaldatei](#)

9.10.2 [Seiten-ID: 2006520] [L]

KÖNIG

Stellen Sie sich bitte vor: Sie schlagen in einem
(einsprachigen) **deutschen Onlinewörterbuch** nach.

Stellen Sie sich bitte vor: Sie schlagen in einem
(einsprachigen) **englischen Onlinewörterbuch** nach.

Stellen Sie sich bitte vor: Sie schlagen in einem
(einsprachigen) **französischen Onlinewörterbuch** nach.

Stellen Sie sich bitte vor: Sie schlagen in einem
(einsprachigen) **spanischen Onlinewörterbuch** nach.

Wählen Sie bitte diejenige Illustration aus, die Ihrer Meinung nach für das Stichwort *König* im Onlinewörterbuch gezeigt werden soll.
Wählen Sie bitte diejenige Illustration aus, die Ihrer Meinung nach für das Stichwort *king* im Onlinewörterbuch gezeigt werden soll.
Wählen Sie bitte diejenige Illustration aus, die Ihrer Meinung nach für das Stichwort *roi* im Onlinewörterbuch gezeigt werden soll.
Wählen Sie bitte diejenige Illustration aus, die Ihrer Meinung nach für das Stichwort *rey* im Onlinewörterbuch gezeigt werden soll.

Bitte klicken Sie die betreffende Illustration mit der Maus an.



Copyright-Angaben

1 Chess piece - White king, Foto: MichaelMaggs, Lizenz: [CC BY-SA 2.5](#) , [Originaldatei](#)

2 ChessSet, bearbeitet, Foto: Alan Light, Lizenz: [CC BY-SA 3.0](#) , [Originaldatei](#)

9.10.3 [Seiten-ID: 2006521] [L]

BILLARDTASCHE

Stellen Sie sich bitte vor: Sie schlagen in einem
(einsprachigen) **deutschen Onlinewörterbuch** nach.

Stellen Sie sich bitte vor: Sie schlagen in einem
(einsprachigen) **englischen Onlinewörterbuch** nach.

Stellen Sie sich bitte vor: Sie schlagen in einem
(einsprachigen) **französischen Onlinewörterbuch** nach.

Stellen Sie sich bitte vor: Sie schlagen in einem
(einsprachigen) **spanischen Onlinewörterbuch** nach.

Wählen Sie bitte diejenige Illustration aus, die Ihrer Meinung nach für das Stichwort *Billardtasche* im Onlinewörterbuch gezeigt werden soll.
Wählen Sie bitte diejenige Illustration aus, die Ihrer Meinung nach für das Stichwort *billiard pocket* im Onlinewörterbuch gezeigt werden soll.
Wählen Sie bitte diejenige Illustration aus, die Ihrer Meinung nach für das Stichwort *poche de billard* im Onlinewörterbuch gezeigt werden soll.
Wählen Sie bitte diejenige Illustration aus, die Ihrer Meinung nach für das Stichwort *bolsillo de billar* im Onlinewörterbuch gezeigt werden soll.

Bitte klicken Sie die betreffende Illustration mit der Maus an.



Copyright-Angaben

1 Corner pocket 1, Foto: Stanton McCandlish, Lizenz: CC BY-SA 3.0, Originaldatei

2 CueBallOneBallNearPocket, bearbeitet, Foto: Niteowlneils, Lizenz: CC BY-SA 3.0, Originaldatei

9.10.4 [Seiten-ID: 2006566] [L]

STEIN

Stellen Sie sich bitte vor: Sie schlagen in einem (einsprachigen) deutschen Onlinewörterbuch nach.

Stellen Sie sich bitte vor: Sie schlagen in einem (einsprachigen) englischen Onlinewörterbuch nach.

Stellen Sie sich bitte vor: Sie schlagen in einem (einsprachigen) französischen Onlinewörterbuch nach.

Stellen Sie sich bitte vor: Sie schlagen in einem (einsprachigen) spanischen Onlinewörterbuch nach.

Wählen Sie bitte diejenige Illustration aus, die Ihrer Meinung nach für das Stichwort *Stein* im Onlinewörterbuch gezeigt werden soll.

Wählen Sie bitte diejenige Illustration aus, die Ihrer Meinung nach für das Stichwort *stone* im Onlinewörterbuch gezeigt werden soll.

Wählen Sie bitte diejenige Illustration aus, die Ihrer Meinung nach für das Stichwort *noyau* im Onlinewörterbuch gezeigt werden soll.

Wählen Sie bitte diejenige Illustration aus, die Ihrer Meinung nach für das Stichwort *hueso* im Onlinewörterbuch gezeigt werden soll.

Bitte klicken Sie die betreffende Illustration mit der Maus an.

?

?

Copyright-Angaben

1 Nectarine stone, Foto: Oghmoir, Lizenz: CC BY-SA 2.5, Originaldatei

2 Yellow nectarine and cross section, bearbeitet, Foto: Fir0002 / flagstaffotos.com.au, Lizenz: GNU Free Documentation License 1.2, Originaldatei

9.10.5 [Seiten-ID: 2006574] [L]

GABEL

Stellen Sie sich bitte vor: Sie schlagen in einem (einsprachigen) deutschen Onlinewörterbuch nach.

Stellen Sie sich bitte vor: Sie schlagen in einem (einsprachigen) englischen Onlinewörterbuch nach.

Stellen Sie sich bitte vor: Sie schlagen in einem (einsprachigen) französischen Onlinewörterbuch nach.

Stellen Sie sich bitte vor: Sie schlagen in einem (einsprachigen) spanischen Onlinewörterbuch nach.

Wählen Sie bitte diejenige Illustration aus, die Ihrer Meinung nach für das Stichwort *Gabel* im Onlinewörterbuch gezeigt werden soll.

Wählen Sie bitte diejenige Illustration aus, die Ihrer Meinung nach für das Stichwort *fork* im Onlinewörterbuch gezeigt werden soll.

Wählen Sie bitte diejenige Illustration aus, die Ihrer Meinung nach für das Stichwort *fourchette* im Onlinewörterbuch gezeigt werden soll.

Wählen Sie bitte diejenige Illustration aus, die Ihrer Meinung nach für das Stichwort *tenedor* im Onlinewörterbuch gezeigt werden soll.

Bitte klicken Sie die betreffende Illustration mit der Maus an.

?

?

Copyright-Angaben

1 gemeinfrei

2 Pott 81 tafeelbesteck, Foto: Oimel, Lizenz: unbekannt, Originaldatei

9.10.6 [Seiten-ID: 2006592] [L]

ROHRBLATT

Stellen Sie sich bitte vor: Sie schlagen in einem (einsprachigen) deutschen Onlinewörterbuch nach.

Stellen Sie sich bitte vor: Sie schlagen in einem (einsprachigen) englischen Onlinewörterbuch nach.

Stellen Sie sich bitte vor: Sie schlagen in einem (einsprachigen) französischen Onlinewörterbuch nach.

Stellen Sie sich bitte vor: Sie schlagen in einem

Wählen Sie bitte diejenige Illustration aus, die Ihrer Meinung nach für das Stichwort *Rohrblatt* im Onlinewörterbuch gezeigt werden soll.
Wählen Sie bitte diejenige Illustration aus, die Ihrer Meinung nach für das Stichwort *reed* im Onlinewörterbuch gezeigt werden soll.
Wählen Sie bitte diejenige Illustration aus, die Ihrer Meinung nach für das Stichwort *anche* im Onlinewörterbuch gezeigt werden soll.
Wählen Sie bitte diejenige Illustration aus, die Ihrer Meinung nach für das Stichwort *lengüeta* im Onlinewörterbuch gezeigt werden soll.

Bitte klicken Sie die betreffende Illustration mit der Maus an.



Copyright-Angaben

1 gemeinfrei

2 Clarinette droite, bearbeitet, Foto: Ruizo, Lizenz: CC BY-SA 3.0, Originaldatei

9.11 [Seiten-ID: 2006602] [L]

EXPERT

Zum besseren Verständnis möglicher Benutzerbedürfnisse interessiert mich, ob Sie aufgrund Ihrer Tätigkeit einen besonderen Zugang zu Wörterbüchern haben. Bitte geben Sie deshalb an, was auf Sie zutrifft und was nicht:

Ja Nein

Ich bin Sprachwissenschaftler(-in).

Ich bin Lexikograf(-in) / arbeite im Bereich der Lexikografie.

Ich bin Übersetzer(-in).

Ich studiere Sprachwissenschaften.

Ich bin Sprachlehrer(-in).

Ich bin Fremdsprachenlerner(-in).

9.12 [Seiten-ID: 2006605] [L]

DEMO

Zum Abschluss der Studie bitte ich Sie außerdem um ein paar Angaben zu Ihrer Person:

Welches Geschlecht haben Sie?

Männlich Weiblich

In welchem Jahr sind Sie geboren?

19

In welchem Land haben Sie hauptsächlich gelebt?

9.13 [Seiten-ID: 2121432] [L]

VIELEN DANK FÜR DIE TEILNAHME

Vielen Dank für Ihre Teilnahme!

Wenn Sie an der Verlosung der Amazon-Gutscheine teilnehmen möchten, dann tragen Sie bitte in das folgende Textfeld Ihre E-Mail-Adresse ein. Die E-Mail-Adressen werden ausschließlich für die Verlosung der Amazon-Gutscheine verwendet. Nach Ende des Projekts werden alle E-Mail-Adressen unwiderruflich gelöscht und nicht für eine weitere Kontaktaufnahme verwendet.

E-Mail-Adresse: @

10 [Seiten-ID: 1922441] [L]

ENDSEITE

Vielen Dank, dass Sie meine Forschung unterstützt haben!

Sie können das Fenster nun schließen.